

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr 5711/26/W

Zleceniodawca: JM SOLUTIONS Sp. z o. o.

ul. Włocławska 33; 88-230 Piotrków Kujawski

Badany obiekt: woda na pływalniach

Próbki pobral: pracownik Laboratorium – Marcel Kaczyński, zgodnie z planem pobierania próbek, nr protokołu pobrania 3284/26

Miejsce pobierania: Kryta Pływalnia w „HERBARIUM HOTEL & SPA” w Chomięży Szlacheckiej.

Metoda pobierania: PN-EN ISO 19458:2007 - A, PB 45- wydanie 2 z 30.12.2025 - A

Stan próbek w chwili przyjęcia: bez zastrzeżeń

Data i godzina pobrania: 06.10.2026 godzina 11²⁰

Data i godzina dostarczenia: 06.10.2026 godzina 15³⁰

Data rozpoczęcia badań: 06.10.2026

Data zakończenia badań: 16.10.2026

Nr próbki: 8485/25

Opis próbki: woda z niecki basenowej rekreacyjnej

Temperatura pobranej próbki wody wg PN-77/C- 04584^W – 29,9⁰C #

L.p.	Rodzaj badania/ Metoda badawcza	Jednostka	WYNIK/ REZULTAT ²⁾	Niepewność ¹⁾	Wartość parametryczna ³⁾
1.	Escherichia coli PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 Metoda filtracji membranowej	A jtk/100ml	0	-	0
2.	Pseudomonas aeruginosa PN-EN ISO 16266:2009 Metoda filtracji membranowej	A jtk/100ml	0	-	0
3.	Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C PN-EN ISO 6222:2004 Metoda płytkowa, posiew wgłębny	A jtk/ml	2,1×10 ¹	[1,1×10 ¹ ;4,0×10 ¹]	100 ⁵⁾
4.	Legionella sp. PN-EN ISO 11731:2017-08+Ap1:2019-12* Metoda filtracji membranowej Matryca B; Procedura 7; pożywka C-GVPC	A jtk/100ml	nie wykryto	-	0
5.	Azotany PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012	A mg/l	5,6 ⁴⁾	0,41	20
6.	Chlor wolny [#] PB-43 wyd.2 z 30.10.2025 w oparciu o instrukcję testu Macherey Nagel 931251	A mg/l	0,92	0,13	0,7-1,0
7.	Chlor związany [#] PB-43 wyd.2 z 30.10.2025 w oparciu o instrukcję testu Macherey Nagel 931251	A mg/l	< 0,05	(0,05±0,01)	0,3
8.	Indeks nadmanganianowy PN-EN ISO 8467:2001	A mg/l O ₂	2,27 ⁴⁾	0,21	4
9.	Mętność PN-EN ISO 7027-1:2016-09	A NTU	0,48	0,05	0,5
10.	pH [#] PN-EN ISO 10523:2012	A -	6,8 w temp. 29,4°C	0,1	6,5-7,6
11.	Potencjał utleniająco-redukujący (redox) Ag/AgCl 3,5 mol/l KCl [#] PB-42 wyd.3 30.10.2025	A mV	808	22	≥ 720 ⁶⁾
					≥ 750 ⁶⁾
					≥ 770 ⁶⁾
12.	Trichlorometan (Chloroform) PN-EN ISO 10301:2002	A mg/l	0,016	0,004	0,03
13.	Bromodichlorometan PN-EN ISO 10301:2002	A mg/l	< 0,0010	(0,0010±0,0002)	-
14.	Dibromochlorometan PN-EN ISO 10301:2002	A mg/l	< 0,0010	(0,0010±0,0002)	-
15.	Tribromometan (Bromoform) PN-EN ISO 10301:2002	A mg/l	< 0,0010	(0,0010±0,0003)	-

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr 5711/26/W

16.	Σ THM - chloroform; - bromoform - bromodichlorometan - dibromochlorometan PN-EN ISO 10301:2002	A	mg/l	0,016	0,004	0,1
-----	--	---	------	-------	-------	-----

Nr próbki: 8486/25

Opis próbki: woda z niecki basenowej jacuzzi

Temperatura pobranej próbki wody wg PN-77/C- 04584^W – 35,6⁰C #

L-p.	Rodzaj badania/ Metoda badawcza		Jednostka	WYNIK/ REZULTAT ²⁾	Niepewność ¹⁾	Wartość parametryczna ³⁾
1.	Escherichia coli PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 Metoda filtracji membranowej	A	jtk/100ml	0	-	0
2.	Pseudomonas aeruginosa PN-EN ISO 16266:2009 Metoda filtracji membranowej	A	jtk/100ml	0	-	0
3.	Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C PN-EN ISO 6222:2004 Metoda płytkowa, posiew głębiny	A	jtk/ml	2,5×10 ¹	[1,4×10 ¹ ;4,6×10 ¹]	100 ⁵⁾
4.	Legionella sp. PN-EN ISO 11731:2017-08+Ap1:2019-12* Metoda filtracji membranowej Matryca B; Procedura 7; pożywka C-GVPC	A	jtk/100ml	nie wykryto	-	0
5.	Azotany PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012	A	mg/l	4,3 ⁴⁾	0,3	20
6.	Chlor wolny [#] PB-43 wyd.2 z 30.10.2025 w oparciu o instrukcję testu Macherey Nagel 931251	A	mg/l	0,78	0,11	0,7-1,0
7.	Chlor związany [#] PB-43 wyd.2 z 30.10.2025 w oparciu o instrukcję testu Macherey Nagel 931251	A	mg/l	< 0,05	(0,05±0,01)	0,3
8.	Indeks nadmanganianowy PN-EN ISO 8467:2001	A	mg/l O ₂	3,48 ⁴⁾	0,09	4
9.	Mętność PN-EN ISO 7027-1:2016-09	A	NTU	0,47	0,05	0,5
10.	pH [#] PN-EN ISO 10523:2012	A	-	7,2 w temp.35,1 °C	0,1	6,5-7,6
11.	Potencjał utleniająco-redukujący (redox) Ag/AgCl 3,5 mol/l KCl [#] PB-42 wyd.3 30.10.2025	A	mV	818	22	≥ 720 ⁶⁾ ≥ 750 ⁶⁾ ≥ 770 ⁶⁾
12.	Trichlorometan (Chloroform) PN-EN ISO 10301:2002	A	mg/l	0,019	0,004	0,03
13.	Bromodichlorometan PN-EN ISO 10301:2002	A	mg/l	< 0,0010	(0,0010±0,0002)	-
14.	Dibromochlorometan PN-EN ISO 10301:2002	A	mg/l	< 0,0010	(0,0010±0,0002)	-
15.	Tribromometan (Bromoform) PN-EN ISO 10301:2002	A	mg/l	< 0,0010	(0,0010±0,0003)	-
16.	Σ THM - chloroform; - bromoform - bromodichlorometan - dibromochlorometan PN-EN ISO 10301:2002	A	mg/l	0,019	0,004	0,1

Wyniki badań mikrobiologicznych, przeglądu dokonał i autoryzował kwalifikowanym podpisem elektronicznym:

Kierownik Pracowni: mgr inż. Agnieszka Bartold

Wyniki badań fizykochemicznych, przeglądu dokonał i autoryzował kwalifikowanym podpisem elektronicznym:

Starszy laborant: inż. Krzysztof Gołębiowski

Data wystawienia sprawozdania: 16.10.2026

Objaśnienia:

Niniejsze sprawozdanie bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.

Wyniki badań dotyczą wyłącznie badanych próbek.

A – metoda akredytowana zgodnie z zakresem akredytacji AB 429;

N – metoda nieakredytowana

W – norma wycofana przez Polski Komitet Normalizacyjny bez zastąpienia

- badania wykonane w miejscu pobrania próbek

* - granica wykrywalności od 1 jtk/100 ml



**Państwowy Powiatowy
Inspektor Sanitarny w Żninie**

NHŚ.045.1.2026
Żnin, 6 lutego 2026 r.

JM SOLUTIONS Sp. z o.o.
ul. Włocławska 33
88-230 Piotrków Kujawski

Dotyczy: zbiorczej rocznej oceny wody w nieckach basenowych, z systemu cyrkulacji i natrysków w „Herbarium” Hotel & SPA w Chomiąży Szlacheckiej, gm. Gąsawa za 2025 rok.

Na podstawie art. 4 ust. 1 Ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz. U. z 2024 r. poz. 416), § 4 Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2022 r. poz. 1230), po zapoznaniu się ze sprawozdaniami z badań wody realizowanych w ramach wewnętrznej kontroli jakości wody przez właściciela obiektu i sprawozdaniami z badań wody wykonanymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Żninie, w oparciu o posiadaną dokumentację,

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Żninie,

dokonał zbiorczej rocznej oceny wody w nieckach basenowych, z systemu cyrkulacji i natrysków, i stwierdza, co następuje.

1. Woda doprowadzana do obiektu pochodzi z systemu zbiorowego zaopatrzenia w wodę (Wodociąg Łaski Wielkie, gm. Gąsawa), realizowanego przez Zakład Robót Publicznych w Gąsawie i spełnia wymagania określone w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294, ze zm.). Właściciel obiektu przeprowadził ocenę jakości wody wprowadzanej do niecki basenowej z systemu cyrkulacji, zgodnie z wymogami Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2022 r. poz. 1230), zwanego dalej Rozporządzeniem.
2. W obiekcie znajduje się niecka basenowa wyposażona w dysze masujące, wytwarzające aerozol wodno-powietrzny oraz wanna jacuzzi. Obiekt nie posiada niecek przeznaczonych do nauki pływania dla niemowląt i małych dzieci do lat 3.
3. Zgodnie z § 3 Rozporządzenia właściciel obiektu prowadził bieżącą obserwację wody. W wyniku powyższych czynności nie stwierdzono zmian organoleptycznych (przejrzystość wody i inne zanieczyszczenia). Prowadzona była także bieżąca kontrola nad prawidłowością działania urządzeń, nie odnotowano sytuacji, które obliowałyby do wyłączenia niecki basenowej i/lub wanny jacuzzi.
4. Właściciel obiektu wykonywał systematyczne i udokumentowane badania jakości wody zgodnie z harmonogramem ustalonym z Państwowym Powiatowym Inspektorem Sanitarnym w Żninie. Próbkę wody do badań laboratoryjnych, pobierane były zgodnie z częstotliwością oraz zakresem określonym w Rozporządzeniu. Sprawozdania z badań, przekazywane były na bieżąco Państwowemu Powiatowemu Inspektorowi Sanitarnemu w Żninie.



**CHRONIMY ZDROWIE
Z MYŚLĄ O PRZYSZŁOŚCI**



Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Żninie
ul. Mickiewicza 24 | 88-400 Żnin
+48 52 30 311 35
adres e-mail: sekretariat.psse.znin@sanepid.gov.pl
adres e-Doręczeń: AE:PL-75824-82083-RCWII-25

5. Badania jakości wody w ramach kontroli wewnętrznej oraz urzędowej wykonywały laboratoria posiadające akredytację Polskiego Centrum Akredytacji na wykonywanie badań. Stosowane metodyki referencyjne analiz były zgodne z załącznikiem nr 4 do Rozporządzenia. Dla kontroli urzędowej badania wykonywało Laboratorium Wojewódzkiej Stacji Sanitarно-Epidemiologicznej w Bydgoszczy i Laboratorium Badania Środowiska Komunalnego Powiatowej Stacji Sanitarно-Epidemiologicznej w Inowrocławiu.

6. Na podstawie analizy wyników badań wody wykonanych w 2025 r. nie stwierdzono przekroczeń dopuszczalnej wartości parametrów mikrobiologicznych i fizykochemicznych.

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Żninie, stwierdza, że jakość wody w nieckach basenowych, z systemu cyrkulacji i natrysków w „Herbarium” Hotel & SPA w Chomiąży Szlacheckiej, gm. Gąsawa w 2025 roku spełniała wymagania określone w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2022 r. poz. 1230).

Z wyrazami szacunku

Paweł LONSER
PAŃSTWOWY POWIATOWY
INSPEKTOR SANITARNY W ŻNINIE
specjalista zdrowia publicznego
/dokument podpisany elektronicznie/

Wyk. w 1 egz.

Otrzymują:

1. JM SOLUTIONS Sp. z o.o., ul. Włocławska 33, 88-230 Piotrków Kujawski –
e-doręczenia PURDE

2. a/a – elektronicznie

Do wiadomości:

3. „Herbarium” Hotel & SPA, Chomiąża Szlachecka 2, 88-410 Gąsawa – e-doręczenia
PUH